

EPREUVE  
DE  
CARACTERES,

*Qui se fondent dans la Nouvelle*

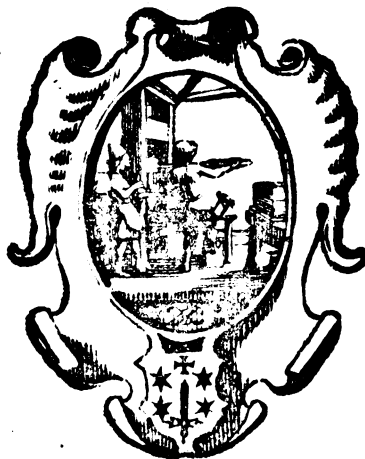
FONDERIE DE CARACTERES

DE

ISAAC & JEAN ENSCHEDE

à HAARLEM.

*Deuxieme Edition augmentée.*



*Augmentée & améliorée jusqu'à l'An 1748.*







De BOEK-DRUKKONST, drie Eeuwen oud, door Koster voortgeteeld

Uit Beukefchors in 't Haerlems Hout, aanschouwd haars Vaders Beeld

Op dit Papier, en roept verblyd: *Dit Mannekyk Gelaat Zy aan de Onsterfjykheid gewyd zo lang de Waereld staat!*



A D V E R T I S S E M E N T

pour Messieurs les

I M P R I M E U R S

E T

M A R C H A N D S L I B R A I R E S .



*ous vous montrons par cette Epreuve les Lettres , qui se fondent déjà à notre Fonderie , & qui à notre sentiment ne cedent en rien aux meilleures connües en Europe.*

*Le Sieur Rudolphe Wetstein à Amsterdam, depuis peu y decedé, grand connoisseur & amateur de l'Imprimerie, avoit en premier lieu erigé cette Fonderie,*

*& s'est servi en cela de l'habilité d'un grand Maitre en fait de Poinçons, qui a fait tous ceux de ces Lettres: Mais à peine le Sieur Wetstein avoit-il mis les choses en quelque état, qu'il vint à mourir vers la fin de l'année 1742, & nous eümes par-là occasion d'acheter cette Fonderie au commencement de l'année 1743, & depuis nous n'épargnons ni peine ni depenses, pour la rendre plus complete & parfaite.*

*Les Lettres Grecques, qui se trouvent dans cette Epreuve se trouvoient plusieurs années auparavant seulement chez la Famille des Wetsteins, qui en avoit fait faire les Poinçons à ses depens, & imprimés quelques ouvrages en Grec avec ces Lettres.*

*Les Lettres de cette Fonderie, taillées par ce grand Maitre, ont, outre la beauté & netteté extraordinaire, encore une autre excellente qualité, qu'on ne peut decouvrir dans cette Epreuve, mais seulement dans les Lettres mêmes, savoir qu'elles sont toutes par les Contre Poinçons taillées plus profondement, que jamais faiseur de Poinçons a tenté & pratiqué, de sorte que ces Lettres peuvent durer & servir plus long tems que d'autres, ayant outre cela cet avantage, que la matiere, dont elles sont formées, est plus solide, ainsi qu'elles restent bonnes & d'usage la moitié plus long tems qu'à l'ordinaire.*

*Nous*

*Nous sommes d'intention d'augmenter cette nôtre Fonderie de Lettres de toute sorte de Caractères , pour la faire une des plus renommées en Europe , & de n'y épargner ni fraix ni peine , & pour faire paroître la très noble Art de l'Imprimerie dans sa plus grande perfection , nôtre Ville ayant sans contredit l'honneur d'en être l'Inventrice.*

*Si quelques Savans ou Professeurs avoient envie de faire fondre des Caractères des Langues Orientales , nous sommes prêts à leur ordre , de les apprêter le plus correctement & parfaitement , qu'on les puisse faire.*

*Nous avons aussi bien de Caractères de Medicine, d'Astronomie, d'Arithmetique &c. déjà prêts , mais qui n'ont pu encore être placez dans cette Epreuve, & quant aux Fleurs & autres Ornaments, nous en avons une si grande quantité de meilleurs inventez , qu'ils n'ont pu trouver place dans cette Epreuve, à l'exception de ceux qui bordent les paginas des Caractères, mais on les a imprimez dans deux Epreuves à part,*

*Si donc ces Lettres & Caractères se trouvent à Vôtre gré, nous attendons vos ordres , Vous priant seulement, de nous en avertir à tems, vû qu'autrement peut-être nous ne serions pas en état, de les fondre & delivrer au tems que l'on les soubaite. Nous restons avec bien du Respèt*

*Vos très humbles & très obeïssans*

*Serveiteurs*

**ISAAC & JEAN ENSCHEDE.**



Groote opgeslagen Capitalen.

A B

Kleine opgeslagen Capitalen.

C E M

Paryse Capitalen.

B C E F J

A K G Q

A





Dubbelde Paragon Capitalen.

A B C D E

F G H I J K

L M N O P

Q R S W Z

Dubbelde Text Capitalen.

A B C D E F I

G H J K L M

N O P Q R S Y

T U V W X Z

A 2



Dubbelde Augustyn Capitalen.

A B C D E F G H  
I J K L M N O P  
Q R S T V U W  
X Y Z Æ - , ; ::

Dubbelde Mediaan Capitalen.

A B C D E F G H I J  
K L M N O P Q R S  
T V U W X Y Z Æ

Dubbelde Descendiaan Capitalen.

A B C D E F G H I K L  
M N O P Q R S T U V  
W X Y Z Æ - ' , ; ::

Dubbelde Brevier Capitalen.

A B C D E F G H I K L  
M N O P Q R S T U V  
W X Y Z Æ J : ; , -



Canon Romeyn.

Typographia,  
Ars Artium om-  
nium Conserva-  
trix, hic primum  
Inventa, circa an-  
num 1440. HAR-  
LEMI. & ABSEM

Canon Curcyf.

*Non inchoantibus  
præmium promitti-  
tur, sed perseveran-  
tibus datur. c-d-*



Kleine Canon Romeis.

Deum revereri & praecepta ejus observare: hoc est totum hominis. Virtute et Genio. abcd efghijklmnopqrstuvw xyz ABCDEFGHIJK LMNOPQRSTUVWXYZ WZÆ; ABCDEFGZJ Æ?..!

Kleine Canon Curcyf.

*Nos ad Patriam festinantes mortiferos Sirenum cantus surda aure transire debemus. Hieronimus. Per Angusta ad Augusta. abcdefghijklmnopqrstuvw xyz. , ; : ' ! ? ? .*





Paragon Romeyn.

Illumina oculos meos, ne  
unquam obdormiam in morte:  
nequando dicat inimicus me-  
us, Prævalui adversus eum.

ÆABCDEFGHIJKLMNO?

QRSTUVWXYZ § † ‡ [ ° ] √

ABCDEFGHIJKLMNORSTUWXYZ

1234567890 vj áéíú àèù âêû

äëÿ äéÿ ſ ſ ſi ſi ſi ſi ſi ſi

q̄q̄q̄ m̄ ç e œ st ! : ; ' - á è î ï ë ö ú

ñ & c. ct \* \* ✕ † ? e ✕ R J (\*)

Paragon Curcyff.

*Non inchoantibus præmium,  
sed perseverantibus datur. Het  
loon word niet aan den begin-  
nende beloofst, maar het word  
aan de volhardende gegeven.*

*Homerus de vader der poesy. mul-  
tum quibem novi seh novi qibilta  
acefgklopqrstwxyz.cfghjkpratuw.*



Text Romyn.

Lors qu'Aspasie étoit concubine d'Artaxerxès : On ne fauroit lui donner moins de vingt ans à la mort de Cyrus : elle avoit donc soixante - quinze ans lors qu'un nouveau Roi la demande comme une grace particuliere. PLTGA

ABCDEFGHIJKLMNOQSU  
VWXYZÆ ÆABCDEFGHIJKLM  
MMNOPQRSTUVWXYZ ÇĒŌŷꝛ  
12345678910†( [ ] § ! ? à ð ú m ñ

*Text Cursyf.*

*Ciceron menagea toujours Dolabella le plus doucement qu'il put. Il avoit sans doute plus d'habileté que de fermeté, & il voioit que le parti de Pompée se ruinoit de plus en plus par les contiuelles victoires de Jules*

ABCDEFGHIJKLMNO  
PQRSTUVWXYZ. UꝛÆ



AUGUSTYN ROMYN.

ULEFELD, ou Ulfeld, Cornifids, ou Corfits, petit-Fils du précédent, a été un des premiers Esprits du XVII. Siècle; & s'il n'eût pas terni sa réputation en manquant

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
 Æ Œ Œ Œ Ç Ç ( ) [ \* ] !!! ?? § § † † ‡ ‡  
 ħ é á ä é é í î ó ô ú û ä å ç ð ò ó ô õ ñ  
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRST  
 UVWXYZ Æ ABCDEFGHIJKLMNO  
 PQRSTU VWXYZ Æ & ç æ œ k w ŷ R ç è  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ; ; f f i f f i m f f i t f i f f i f f

Augustyn Romyn, num. 2.

Commentateurs d'Aristote auroit tout autrement répondu à la question de l'Impératrice, que ne fît Pierre de Damien. Il auroit soutenu que le bien public demande & qu'en cette action là, autant & plus qu'en aucune autre,

1 3 4 6 7 8 9 0 R ŷ [ + ] \* § ? )  
 ABCDEFGHIJKLMNOP  
 QRSTUVWXYZ Æ  
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ Æ

*Augustyn Cursyf.*

*Totum meæ pondus injuriæ Romanis auri-  
 bus intimare studebo, & tam Episcopum  
 quam Canonicos, quoniam primum judicium  
 de illo qui in me malus extitit mutare machi-  
 nati sunt, quantum potero perurbabo, ac*

ABDEFGHIÿKLMNOPQR  
 STUVWXYZ Æ & ç  
 B



Mediaan Romyn.

COLONNA (VICTORIA) Dame illustre & savante. Voicz VICTORIA COLONNA. André cite méprise à Rivet. Nous marquons une Lettre ce l'a copié en plusieurs endroits. Vossius ne croit point prétend que cet Archevêque de Florence. JAQUES COLUMNA, Dominicain & Historien a Florence l'a citée quelquefois. Possévin parle Antonin, Archevêque de d'un & il jusqu'à l'an Colophonienne. La nomme aussi attribuelle de quelques Oracles en Vers &c. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZÆ  
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZÆ

Mediaan Cursyf.

*Il s'en informa à Pomponius Atticus qui ne put l'en bien instruire. Il vouloit savoir si Rutilia étoit morte avant ou après son Fils. Rutilia vivo ne C. Cotta filio suo mortua sit, an mortuo? Per tinent ad eum librum quem de luctu minuendo scrip- simus. Dans une autre Lettre il se sert de ces pa- boles; de Rutilia, quoniam videris dubitare, scri- res ad me cum scies, sed quam primum. La No- te de Corradus est trop curieuse pour ne devoir pas être rapportée: Mortuo mortua est quod mirum?!  
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRST  
 VUWXYZÆ. à e i o ä ü ë ï ö ü*

Deffendiaan Romyn.

Il y a des gens qui les estiment beaucoup; quelques Protestans mêmes les louent. Mr. Arnoldus indique plusieurs Passages des Ecrivains Catholiques qui ont admiré Rusbroch. Il n'oublie pas les Luthériens qui le louent, & il par le aussi des Calvinistes qui en ont jugé favorablement, mais il ne devoit pas mettre de ce nombre François Swertius qui est un Auteur bon Papisste. Apparemment ce qui l'a brouillé est de s'être souvenu qu'il y a un Livre intitulé Athenæ Bata- væ, dont l'Auteur étoit Calviniste, &c. m m m m  
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ:?!Æ  
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZÆ 1234567890 § \* †









GALJARD ROMEIN. N<sup>o</sup>. I.

De baron van Heyden tot Ootmarfum , gedeputeerde wegens de provintie Overyffel, is gereverteert en ter vergadering van de Staeten Generael verscheenen. Gisteren is de baron van Cronstrom met haar Hoog Mog. Præsident den baron Sloet tot Linderhorft in gesprek geweest , als meede de luytenant generael baron van der Duyn, die dien morgen van Brussel gereverteert is ; ook is de generael major Rumph gearriveert , werdende noch verscheide officieren van de garde heden of morgen verwacht, zynde de bagagie van dezelve reeds gearriveert. Gisteren avond heeft de Groot-Britt. extr. envoyé en plenipotentiaris de Heer Trevor een Courier van Londen ontfangen.

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZ.

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZ.

1234567890 1½ 2½ 3¼ 4⅜ 5⅞ ::?(!)áàã&ç

Galjart Romyn.

Ce ne fut pas encore tout ce que les Athéniens y perdirent. B Une autre Flotte de cinquante voiles qu'ils envoyoié au secours de leurs gens assiégés, entra dans une des bouches du Nil fort peu de tems après que la place eut été rendue , dans le dessein d'aller les dégager , ne sachant encore rien de ce qui étoit arrivé. A peine y étoit-elle entrée, que la Flotte de Perse qui tenoit la mer vint l'y attaquer par derrière, pendant que l'Armée lui faisoit des décharges de traits de desfus les bords de la rivière Il n'en écha pa que quelques Vaisseaux , qui percèrent au travers de la Flotte ennemie , & tout le reste y périt. Ainsi finit la funeste guerre qu

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZÆ [†].?!J

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZÆ. 1234567890.

GALJART CURSTF.

Le Pape Pie IV. souhaita , vers le milieu seizième siècle, que l'on fit un choix des plus belles Fables d'Esopé & d'autres anciens Auteurs, pour les faire mieux goûter aux jeunes gens , & pour les leur faire mieux retenir. Il chargea de l'exécution de ce dessein un des plus habiles Humanistes de son tems, nommé Faërno. On n'avoit pas alors les Fables de Pbedre, qui ne parurent que vingt ans après , comme il se reconnoît par la Lettre de l'un des Messieurs Pisbou à son frere & par celle de M. Rigaut a M. de Tbou. Faërne, obeissant à l'ordre du Pape, n'avoit aucun excellent modèle, qu'il put imiter , & la mort précipitée ne lui laissa pas le loisir de revoir son ouvrage, & de le mettre au point

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZ.













N O M P A R E L R O M Y N

Ce mouvement ayant été aux Allies toute espérance de pouvoir combattre, il fut résolu de bombarder l'Ennemi. On executa cette résolution des le meme soir. Les Danois en firent de meme a l'aide de seize Mortiers. Cette maniere de faire la Guerre n'estoit pas du gout du Roi. On apprit qu'on se tourmentoit en vain, & qu'il n'y avoit pas moyen d'attaquer, l'Ennemi avec avantage. Cette nouvelle fit changer de résolution au Roi. Il prit ce, &c.

ABCDEF GHIJ KLMNOPQRST UVWXYZ. 1234567890  
abcd efghijklmno pqrst uvwxyz. abcdefghijklmno pqrst uvwxyz

N O M P A R E L C U R S T F.

Ego vero quum ceteros Romanos omnes habere exopto, tum praesertim te, C. Fabrici, quem inter ceteros civili militarique virtute praestantissimum esse iustico Unum desse tibi indignor, quod, re familiari auctiore miens, d'otum magis viris splendorem tueri minime potes. Sed hanc fortunae injuriam ego diuini tui molestiam esse non patiar, daboque auri arbutique facti & insecti eam copiam, qua diuissimum quorumque cejus facie vivas. Hoc enim in primis fortunaeque meae, &c. uñ ù ù ù

abcdefghijklmno pqrst uvwxyz. áéíóú àèìòú áéíóú àèìòú áéíóú ù ù ù  
[ABCDEF GHIJ KLMNOPQRST UVWXY ZÆ]

( & α α β β γ γ δ δ ε ε ζ ζ η η θ θ ι ι κ κ λ λ μ μ ν ν ο ο π π ρ ρ σ σ τ τ υ υ φ φ χ χ ψ ψ ω ω ? ! ? )

P A R E L R O M Y N.

Des que les Satyres de L. Sctanus eurent été répandues dans le Public, elles y produisirent l'effet qu'on devoit naturellement en attendre. La malignité ordinaire au cœur humain fait presque toujours recevoir avec empressement ces sortes d'Ouvrages, pour peu qu'il y ait de vici & d'esprit. On les lit avec avidité. Chacun y entend finesse. On y reconnoit tout de felicité inventa pateret: Praebebat longam, nugari certa, querelam bellua. Cognati nimirum gentibus illis, Dissimilesque parum, vexabat hospidius mos simioi; &c. denus miscebat omnia turmis, peiores mutilis cantoribus, & paratilis. Quid fieret? Nugas & ludera ferret lberus? Sed non ad eadem visum est scire. Quid ergo? 1234567890.

abcdefghijklmno pqrst uvwxyz. áéíóú àèìòú áéíóú àèìòú áéíóú ù ù ù  
áéíóú ù ù ù áéíóú àèìòú áéíóú àèìòú áéíóú àèìòú áéíóú ù ù ù  
ABCDEF GHIJ KLMNOPQRST UVWXY ZÆ.  
ABCDEF GHIJ KLMNOPQRST UVWXY ZÆ.

P A R E L C U R S T F.

Parmi les Manuscrits de Mr. le Conseiller Rancbin, il y en a un de Martinus Polonus de gestis Pontificum & Imperatorum; sur lequel on fait cette Note: Exemplaire est beau, & il y est parlé de la Fable de la Papesse Jeanne; mais j'en ai un autre exemplaire, dont le caractère paroît encore plus ancien, où il n'en est fait aucune mention. Je ne parlerai plus que d'un Manuscrit de la Bibliothèque du Louvre, intitulé: Theaurus Regie Francie, acquisitionis Terrae Sanctae de ultra marte, nec non sanitis corporis cibus, & vitis iustis prolongationis, ac est cum custodia propter venenum. Le Manuscrit paroît original. L'Auteur se nomme, &c. et se reme auquel il a écrit, dans une espee de Preface, que l'on rapporte 1234567890

abcdefghijklmno pqrst uvwxyz. α β γ δ ε ζ η θ ι κ λ μ ν ο π ρ σ τ υ φ χ ψ ω ? ! ?  
β μ α δ ι τ ε β α á é í ó ú à è ì ò ú á é í ó ú à è ì ò ú á é í ó ú à è ì ò ú  
ABCDEF GHIJ KLMNOPQRST UVWXY ZÆ

R O B Y N R O M Y N.

Sur-tout, nul secret plus infallible pour se faire estimer des ignorans & des fots, qu'un usage industrieux des Termes & des Figures de la Géométrie. A coup sûr ceux, qui n'y entendoient rien firent les premiers a vous prier. Apprenez vite Euclide! Allons, tâchez de nous parler de diagonales, de Tangentes, de Sécautes, de Prisme, de Parallèles, de Rhombes, de Polygone, de Cylindres. Si ce Jargon vous estray, evertuez-vous du moins à barbouiller un peu de papier. Tracez y des figures. Artibus his stinos capies, cerebrique mlaores tu quoque, perpetuo quorum celebrabere, hombo, &c. Quan late genus hoc citra Alpes regnat, & ultra. Quia prospera igitur portioribus addere libris Euclidem? Satis est, si magna vocabula dicas; & diagonales, tangentes, atque secantes. 1234567890.

abcdefghijklmno pqrst uvwxyz. áéíóú àèìòú áéíóú àèìòú áéíóú ù ù ù  
ABCDEF GHIJ KLMNOPQRST UVWXY ZÆ áéíóú àèìòú áéíóú àèìòú áéíóú àèìòú  
ABCDEF GHIJ KLMNOPQRST UVWXY ZÆ éé

D I A M A N T R O M Y N.

Eclaircissions ceci autant qu'il sera possible par la narration de Mr. de Puffendorf. Elle nous apprend la suite qu'Amibal seules employa pour empêcher que le Comte ne se retablit en Suede, & ne joist du revenu de ses lieux. Il perfida au Roi son Maître que l'envoyoit en Suede de lui donner ordre de recommander aux Seuteurs la cause du Comte. Il s'imagina que par ce moyen il le rendroit plus suspect; car on accusoit le prisonnier d'une trahison complète pour le Roi de Danemarque; rien n'étoit donc plus propre à le faire paroître coupable que l'intercession de ce Roi. Cette suite de succès tomba par terre; les Suedois n'y prirent point garde, & se voulant pas examiner les choses à la rigueur après la fin de la guerre, & après la mort du Roi, ils declarerent absous le Comte Ulefeld. 1234567890 1123

α β γ δ ε ζ η θ ι κ λ μ ν ο π ρ σ τ υ φ χ ψ ω ? ! ? β δ ι τ ε β α á é í ó ú à è ì ò ú á é í ó ú à è ì ò ú á é í ó ú à è ì ò ú  
abcd efghijklmno pqrst uvwxyz áéíóú àèìòú áéíóú àèìòú áéíóú ù ù ù  
ABCDEF GHIJ KLMNOPQRST UVWXY ZÆ  
ABCDEF GHIJ KLMNOPQRST UVWXY ZÆ



Dubbelde Text Griekse Capitaalen.

Α Β Γ Δ Ε Ζ  
Η Θ Ι Λ Ζ Π Ρ  
Σ Τ Φ Χ Ψ Ω

Dubbelde Mediaan Griekse Capitaalen.

Α Β Γ Δ Ε Ζ Η Θ  
Ι Κ Λ Μ Ν Ξ Ο Π  
Ρ Σ Τ Υ Φ Χ Ψ Ω

Dubbelde Descendiaan Griekse Capitaalen.

Α Β Γ Δ Ε Ζ Η Θ Ι Κ Λ Μ  
Ν Ξ Ο Π Ρ Σ Τ Υ Φ Χ Ψ Ω

Dubbelde Brevier Griekse Capitaalen.

Α Β Γ Δ Ε Ζ Η Θ Ι Κ Λ Μ  
Ν Ξ Ο Π Ρ Σ Τ Υ Φ Χ Ψ Ω



## Text Grieks.

Ἰνα πληρωτῆ ὁ λόγος ὃν εἶπεν. Ὅτι οὐδὲ  
δεδωκάς μοι, οὐκ ἀπώλεσα ἐξ αὐτῶν οὐδέναι.  
Σίμων οὖν Πέτρος ἔχων μάχαιραν, εἴλυπέ-  
σεν αὐτήν, καὶ τὸν τὸ ἀρχιερέως δοῦζητετε  
ἄφετε τὸ ὑπάγειν, καὶ ἀπέκοψε αὐτοῦ τὸ  
δεξιὸν δουλῶ, τῷ ποτήριον ὃ δέδωκε μοι ὁσε-  
ύ-ἡ.ι-ἡ-ἡ ὑ ἴ ἴ ἴ ὑ ἡ ὑ, ἴ, ἴ, ἴ ὑ ἔε.

## Augustyn Griex.

Καὶ λέγων. Κύριε, ἐλέησον μου τὸν υἱόν,  
ὅτι σεληνιάζεται, καὶ κακῶς πάσχει. πολλὰ-  
κις γὰρ πίπτει εἰς τὸ πῦρ, καὶ πολλάκις εἰς  
τὸ ὕδωρ. Καὶ προσήνεγκα αὐτὸν τοῖς μαθηταῖς  
σου, καὶ οὐκ ἠδυνήθησαν αὐτὸν θεραπεῦσαι. Ἀ-  
ποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν. Ὡ γενεὰ ἀπίστος  
καὶ διεσραμμένη ἕως πότε ἔσομαι μεθ' ὑμῶν  
ἕως πότε ἀνέξομαι ὑμῶν; Φερετέ μοι αὐτὸν  
ᾧδε. Καὶ ἐπέτιμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, καὶ

## Mediaan Griex.

Βασίλισσα νότου ἐγερθησεται ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῶν  
ἀνδρῶν τῆς γενεᾶς ταύτης, καὶ κατακριθεὶ αὐτούς ὅτι  
ἦλθεν ἐκ τῶν περάτων τῆς γῆς ἀκοῦσαι τὴν σοφίαν Σο-  
λομῶντος· καὶ ἰδοῦ, πλεῖον Σολομῶντος ᾧδε.

Ἄνδρες Νινευὶ ἀναστήσονται ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῆς  
γενεᾶς ταύτης, καὶ κατακρινοῦσιν αὐτήν ὅτι μετενόη-  
σαν εἰς τὸ κήρυγμα Ἰωνᾶ καὶ ἰδοῦ, πλεῖον Ἰωνᾶ ᾧδε.  
οὐδεὶς δε λύπνον ἀθῆες κρυπτήν τίφησιν, οὐδε ὑφὸ του  
μόδιον Ἀλλὰ ἐτὶ τὴν λυκνίαν Ἰνα Νόι Σόκραες γαιρεθεῖν



## Deffendiaan Griex.

Καὶ λέγων. Κύριε, ἐλέησόν μου τὸν υἶόν, ὅτι σεληνιάζε-  
ται, καὶ κακῶς πάσχει· πολλάκις γὰρ πίπτει εἰς τὸ πῦρ,  
καὶ πολλάκις εἰς τὸ ὕδωρ. Καὶ προσήνευξα αὐτὸν τοῖς  
μαθηταῖς σου, καὶ οὐκ ἠδυνήθησαν αὐτὸν θεραπεῦσαι. Ἀ-  
ποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν· Ὡ γενεὰ ἄπιστος καὶ διε-  
στραμμένη, ἕως πότε ἔσομαι μεθ' ὑμῶν ἕως πότε ἀνεξομαι  
ὑμῶν; Φερετέ μοι αὐτὸν ἄδε· Καὶ ἐπέτιμην αὐτῷ ὁ Ἰη-  
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΕΤΤΦΧΨΩ.

## Garmond Griex.

Καὶ λέγων. Κύριε, ἐλέησον μου τὸν υἶόν, ὅτι σεληνιάζεται,  
καὶ κακῶς πάσχει· πολλάκις γὰρ πίπτει εἰς τὸ πῦρ, καὶ  
πολλάκις εἰς τὸ ὕδωρ. Καὶ προσήνευξα αὐτὸν τοῖς μαθηταῖς  
σου, καὶ οὐκ ἠδυνήθησαν αὐτὸν θεραπεῦσαι. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ  
Ἰησοῦς, εἶπεν· Ὡ γενεὰ ἄπιστος καὶ διεστραμμένη, ἕως πότε  
ἔσομαι μεθ' ὑμῶν ἕως πότε ἀνεξομαι ὑμῶν; Φερετέ μοι αὐτὸν  
ἄδε; Καὶ ἐπέτιμνε αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐξήλθε ἀπ' αὐτοῦς  
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΕΤΤΦΧΨΩ

## Brevier Griex.

9 Ἰνα πληρωθῇ ὁ λόγος ὃν εἶπεν. Ὅτι οὐδὲ δέδωκάς μοι, οὐκ ἄλλά  
εσα ἐξ αὐτῶν οὐδένα. 10 Ἔσιμον οὖν Πέτρος ἔχον μαχαίραν, εἴλω  
πέσεν αὐτὴν, καίαισε τὸν το ἀρχιερέως δευ-ῶν ἔχτετε, ἄφετε το  
ύτους ὑπά-γεν. λον, καὶ ἀπέκοψεχούτου τὸ ὦ-τὸ δεξιὸν ἦο. τίνονδύλω  
ἢν δὲ ἄνομα ἔ τῶος ἄΜΛΧ 11 Εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς Πτ-ῦστρα. Βάλετ  
μάχαράν σου ἰς θῆν τήκην. τὸ ποτήριον ὅδε-ῶκέ μοι ὁ πατήρ, οὐ  
μὴ πίνω αὐτό; 12 Ἢ οὖν σπέτρα καὶ ὁ χι-λίαρχος καὶ οἱ ὑπηρετά  
τῶν Ἰουδαίων συνέλαβον τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἔδωσαν αὐτόν. 13 Καὶ ἀπ  
ἠγαγον ἰ αὐτὸν πρὸς Ἀνναν πρῶτον ἦν γὰρ πεν-θερὸς τοῦ Καϊάφα ἡ  
ἔς ἦν ἀρχι-ρεὺς τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκείνου. 14 Ἦν δὲ ἡ Καϊάφας ὁ συμ-  
συμφέρεῖ ἕνα ἄνθρωπον ἄπολέ-σθαι ἰ ὑπὲρ τοῦ λαοῦ ἢ.  
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΕΤΤΦΧΨΩ.

## Collonel Griex.

Καὶ λέγων. Κύριε, ἐλέησόν μου τὸν υἶόν, ὅτι σεληνιάζεται, καὶ κακῶς πά-  
σχει· πολλάκις γὰρ πίπτει εἰς τὸ πῦρ, καὶ πολλάκις εἰς τὸ ὕδωρ. Καὶ προσήνευ-  
ξα αὐτὸν τοῖς μαθηταῖς σου, καὶ οὐκ ἠδυνήθησαν αὐτὸν θεραπεῦσαι. Ἀποκριθεὶς  
δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν. Ὡ γενεὰ ἄπιστος καὶ διεστραμμένη, ἕως πότε ἔσομαι μεθ' ὑμῶν  
ἕως πότε ἀνεξομαι ὑμῶν; Φερετέ μοι αὐτὸν ἄδε. Καὶ ἐπέτιμην αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς,  
καὶ ἐξήλθεν ἀπ' αὐτοῦ τὸ δαιμόνιον· καὶ ἰεραπευθῆ ὁ παῖς ἀπὸ τῆς ὕρας ἐκείνης.  
Τότε προσελθόντες οἱ μαθηταὶ τοῦ Ἰησοῦ κατ' ἰδίαν, εἶπον. Διατί ἡμεῖς οὐκ ἠδύ-  
νήμεν ἐκβαλεῖν αὐτό; Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς. Δία τὴν ἄπιστίαν ὑμῶν· ἐμ  
ἦν γὰρ λέγω ὑμῖν, ἐὰν ἔχητε πίστιν ὡς κέκων σινάπειος, ἐρεῖτε τῷ θρῆ τούτῳ.  
Μετὰ βῆθι ἐπιτεῖεν ἐκεῖ, καὶ μεταβήσεται· καὶ οὐδὲν ἄδυνατήσεται ὑμῖν. Τούτο  
δὲ τὸ γένος οὐκ ἠκούρεται, εἰ μὴ ἐν προσευχῇ καὶ νηστεία. Ἀναστρέφόμενον δὲ  
αὐτῶν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ, εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Μίλλαι ὁ υἱὸς ἀνθρώπου παραδο  
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΕΤΤΦΧΨΩ.





Text Arabis.

كُلُّ شَيْءٍ آفَاةٌ مِّنْ حَنْسِهِ حَنِيَّ الْحَرِيدِ  
الْحَرِيدُ عَلَيْهِ بَأٌ لَمْرَدٌ بِالْحَرِيدِ يَفْلَخُ  
الْفَلَاخُ هُوَ رَمْنُهُ الشَّوُّ فَلَاحَةُ الْأَرْضِ ٦

Text Maleits.

جرمول بگند ایت قرلال عالم کشد مباح تران  
دان تفسیرن اد کتاب دان فقه استمیو  
حکایة باگی دکتووین ادثون ثکرجانن  
یتکال ثاکي هاری مک بگند ممالی ثکین  
ثندیت در ثد سریان دان جبته دان سروال  
دان مبی مک بگند ثون

Augustyn Romyn Maleits.

Tatká 'itu bargonah 'ija 'ini dergan menantuw  
p nja parampuwān, dán pūargah deri pada pā-  
darg p an Maw'āb: kārana teah dedergarnja dāam  
pādarg Maw'āb, bahuwā sudah dekonjdjorkan  
dl dj dz t' nj dj ch fj gh kh ts kh ɤ h̄ h th ḡ p̄  
DL TJ TS TL ɤ DJ HNG DZSJ CH TZ GH

Brevier Romyn Maleits op Garmond Corpus.

6 Tatkāa 'itu bargonah 'ija 'ini dergan menantuw p nja para-  
puwān, dán pūargah deri pada pādarg p an Maw'āb: kārana teah  
dedergarnja dāam pādarg Maw'āb, bahuwā sudah dekonjdjorkan Huwa  
'ākan khawmnya, dergan memberij raw tij pada marika 'itu.

h kh fh fj fh th ch p tz z' f' d' l b k ch m a g dz ɤ nj dj dj f f r p g gh  
DJ SJ A A DL D 'TH È CH GH KH L HI NR Ú 'TZ W̄ TS TL DZ



Paragon Hebreuws.

עורי ירושלי עורי כל בגרי תפארתך  
לבשי עורי ציון מעוך לבשי מן עפרך  
התנערי קומי ירושלים קומי שביה בת  
ציון קומי נתקי מוסרי צוארך אורי מחר  
כי בא אורך: שממות כל ישר אל פצחו  
פצחי יחדו ורננו כי נחתם הר ציון יחודה

Paragon Hebreuws met Punten.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים הֵן הָאָרֶץ הַזֹּאת  
כִּאֲדָר מִמֶּנּוּ לְדַעַת טוֹב וְרַע וְעַתָּה יִפֹּךְ  
יִשְׁלַח יְדוּלְקָה גַם מֵעֵץ הַחַיִּים וְאָכַל וְחִי  
לְעֹלָם: וַיִּשְׁלַחְהוּ יְהוָה אֱלֹהִים מִגִּן־עֵדֶן  
לְעַבְדֹ אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר לָקַח מִשָּׁם  
וַיִּגְרַשׂ אֶת־הָאָרֶץ וַיִּשְׁכֵּן מִקְדָּם לְגִן־עֵדֶן

Augustyn Rabbinis.

אל מחשבת מעלת עיובו טעשה מלאכת שמים וארץ גם מלאכיו עושי  
רעונו אשר עתקו גם גברו חיל כבעלות השכלתם הכי נכבדת הנה הגם  
גבורי כח עושי דברו בהניעם הגופים היקרים או בלכתם אנה ואנה  
בשלימותו של מקום והגבלים אשר נשא לבס אוחתם בזממה לחש: ב  
מחשבת בעיון על דעת שלעים וכן רבים הלא גם הם עושי מלאכה דרך  
גבולם לרצון קונם אס כן למה זה יעמוד ברוסוק האיש הנלכד בני  
האנושי בכלל וביסוד יעלים לבלתי נתון הורע השלמית לטעמו בעיון ובמע



Text Hebreuws. No. 1.

יהוה עד מתי עשנת בתפלת ישראל עמך אל נא  
השבת רשעים ינח על גורל צדיקים אל בעול בצר  
להם המה ישלחו ידיהם: אל תתן כרוכ מוכרך  
לחת נפש עיך תבוא תבוא לפנך אגקת כלי תמו  
תה כי נחשבנו עם רפאים שאול תחיה יורדים: אל  
תשכח לנצח יהוה למה תישן עורה הקיצה עוררה גב  
ורתך הלכה לנו לישועה האידה פניך לנו שובה תהר  
שביטנו :

Text Hebreuws met Punten. No. 1.

בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ :  
וְהָאָרֶץ הָיְתָה תוֹהוּ וָבִהוּ וְחֹשֶׁךְ עַל־פְּנֵי תְהוֹם וְרוּחַ  
אֱלֹהִים מְדַהֶפֶת עַל־פְּנֵי הַמַּיִם : וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי  
אוֹר וַיְהִי־אוֹר : וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת־הָאוֹר כִּי־טוֹב וַי  
בְּדַל אֱלֹהִים בֵּין הָאוֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ : וַיִּקְרָא אֱלֹהִים  
לְאוֹר יוֹם וְלַחֹשֶׁךְ קָרָא לַיְלָה וַיְהִי־עֶרְבַּ וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם  
אֶחָד :

Mediaan Rabbinis Hoogduyts.

דאט גיביסן דאז קעלזין : די דא האט גיגעטן דאז זיקזין : דא האט  
גיקויסט דאז פעטראזין : אוק זווין טילוג פענג : מיין זיקזין : קאמ  
אזינר זיבר העק גאט : אז טעכט דען אלמך האות : דער דא האט  
גיטעכט דען טוחט : דזעק האט גיטעכט דען מקסן : די ער האט  
גיסרוקן דאז : סארזין : די דא האט סר זעסט דאז סייארזין : די דא  
האט סר ברענט דאז טטעקזין : די דא האט גיטלמגן דאז היטלזין : די  
דא האט גביטן : דאז קעלזין : די דא האט גיגעטן דאז זיקזין : די דא  
האט גיגעטן זיקזין : די דא האט גיקויסט דאז פעטראזין : אוק זווין  
טילוג פענג : מיין זיקזין מיין זיקזין :

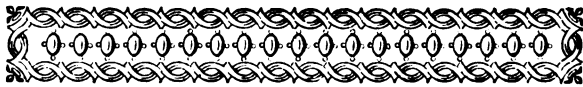


Text Hebreuws No. 2.

אנה שובי השולמיה שובי אלי ומשכני אתך ארצה  
לרית שמנך כולך יפה רעיתי אוין מום כך לבבתיני באח  
מעניך באחר ענק מצוארונך יגתי שבחגוי הסלע מראך  
הראיני נא כי מראך נאווה והשמי עיני קולך כי ערב אחת  
תשקני נשיקות פך כי מובים הודך מובים מיין ריח שלמ  
ך מכל בשמים : בלתי שימיני נא על לבך כחותם וכח  
חם על ודועך כי עה כמות האהבה קנאה קשח כשואל

Text Hebreuws met Punten No. 2.

אלה תולדות השמים הארץ בבראם ביום עשות יהוה  
אלהים ארץ ושמים : וכלי שיה השדה מרם יהיה נא  
רץ ובלעשב השדה טרם יצמח כי לא המטיר יהוה אל  
הים על הארץ ואדם אין לעבר את הארמה : ואד יעלה  
מדהארץ והשקה את כל פני הארמה : וייצר יהוה אל  
הים את האדם עפר מדהארמה ויפה כאפיו נשמת ה  
דתפת דדאט לפרום אה ויחטפ : סלייא אטודגאת



Garmond Rabbinis.

אלשיח נפעלות השכלות עזמו המעולה שנכעולת השכליות : וזה ראשית לו :  
רף אל מחשנת מעלת עיזו עשה שלאכת שמים וארץ : גם מלאכיו עושי רצונו  
אשר עתקו גם נגרוו חיל נפעלות השכלתם הכי נכבדת : הכה הכס נגורו כח עו  
שו דברג נהביעם הגופים הקירים או נלכתם אה וזהה נשלימותו של מקום :  
והגלגלים אשר נשא לכם אותם נחמה לחשונ מחשנת נעיון על דעת שלמים וכן  
כנים : הלא גם הם עושי מלאכה דרך גלגולם לרצון קוים : חס כן למה זה יעמוד  
נרמוק הדיש הלכנז נבי האנושי נכלל וזיחוד יעלים לבלתי נתון חורע השלמות  
לעזמו נעיון ונמעשה כן האדם היה כל ספק כאחד משם : לרעת עוב נמיון וכח  
עשה חסם כי לא תהי תפארתיו שלימה מנלעדיהם : אך לא לאדם דרכו להציג  
ולות מעשים כזועים ממראה עיני אשר יראה : רק כחשר ישית עליו נעל התו





Kleine Paragon Romyn.

Lors qu'Aspasie étoit concubine d'Artaxerxès. On ne fauroit lui donner moins de vingt ans à la mort de Cyrus: elle avoit donc soixante - quinze ans lors qu'un nouveau Roi la demande comme une grace particuliere. z'ARUV  
ABCDEFGHIJKLMN OP  
QRSTUVWXYZÆ.

*Kleine Paragon Cursyf.*

*Aspasia, qui estoit fort âgée, & toutesfois très-belle, qui avoit esté putain de son feu frere. Darius son fils en devint si fort amoureux, tant elle estoit belle nonobstant l'âge, qu'il*

ÆABCDEFGHIKLNOP  
Q R S T V W X Y Z U ꝛ  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0



Kleine Text Romyn.

Le Pape envoya des Députez au Duc de Baviere, & lui écrivit que son intention étoit que si Virgile étoit Prêtre, on le dégradât du Sacerdoce, & qu'on l'envoât á Rome pour y &c ;:?!( §§† ]  
ABCDEFGHIJKLMN O P Q R T W  
X Y Z Æ J U    A B C D E F G H I K L N O P Q  
R S T V W X Y Z U J Æ    1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

*Kleine Text Cursyf.*

*Nam mihi sane ditescendi opportunitates  
præclares respublica bene gesta præbuit, quum  
alias sæpe, tum vero maxime ante hoc qua-  
driennium, quando in Samnites, Lucanos,  
Bruttiosque consul cum & & ? ? ! ! ¶*  
A B C D E F G H I K L M N O P Q R S  
V W X Y Z Æ U J

Kleine Augustyn Romyn.

Le traître dont parle Suger étoit un homme que le Roi d'Angleterre avoit comblé de bienfaits, & qui ne laissa pas de s'engager dans une conspiration contre son maître; il en fut quitte pour son sexe & pour ses yeux, & n'en fut point pendu ainsi qu'il le méritoit. Ç Æ §§ ¥  
Æ B C D E F G H I J L M N O P Q R S T U V  
W X Y Z    1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 / u ð ñ Ó Ê Ë \*  
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z Æ







Groote Canon Duyts.

Eer boed konst.  
Keyzer Carolus  
Magnus zette eens  
zjn kroon op den  
Bybel / gebede  
daar mede te kennen  
dessels groote ach-  
ting hoor dat Boek.  
A D F G H I L  
M N O P Q R S T  
U V W Y Z &c.

Deze bovenstaande Canon Duyts is in 't Jaar 1748 op  
nieuw gesneden, en overtreft, zo wy meenen, zeer verre  
in fraayheid de Plantynse, dewelke tot hier toe bekend  
en in gebruyk is geweest.





Kleyne Canon Duyts.

Ick hebbe knechten  
te paerde gesien : ende  
Dozsten / gaende / als  
knechten op de aerde.  
Wie eenen kuyl graeft /  
sal daer in vallen : ende  
wie eenen muur door-  
breeckt / een slange sal  
hem bijten.

A B C D E F G H I  
K L M N O P Q R S  
T U V W X Y Z (r.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ; : . ! ?

Deeze bovenstaande Kleyne Canon Duyts is in 't Jaar  
1749 nieuw gesneden , is nooyt voorheen op eenige Gie-  
teryen te zien geweest , zynde deeze de eerste Kleyne  
Canon Duyts , die het licht ziet , zo dat in deeze Gietery  
de Nederduytsche Schriften alle door eene en dezelfde  
hand gesneden zyn.



Paragon Duits.

Maer na sommige dagen  
sprack Paulus tot Barnabas:  
Laet ons wederom trecken/  
En onse Broeders besoecken  
door Alle steden / In welke  
wy des Heeren Woord ver-  
kondigt hebben hoe in sich  
houden. **C D E F G H I J K L M N**  
**O P Q R S T U V W X Y Z.**

Text Duits.

Seneca zegt: De Dynheid schuld  
onder het hiet en Stroot; en de Sla-  
vernije onder Goud en Marmer.

Possidonius zegt: Een dag on-  
der den Wijzen duurt langer als  
den gantschen Ouderdom van een  
Dwaas.

**A B C D E F G H I J K L M N O**  
**P Q R S T U V W X Y Z. 17<sup>1</sup>/<sub>3</sub>46.**

abcdefghijklmnopqr?st  
t u v w x y z ( ; - = [ ] ! / : . ( ? )  
F<sub>2</sub>







Descendiaan Duits.

- 1 Daer na sprak de **HEERE** tot **Mose**/zeggende:
- 2 Siet / ick hebbe met name geroepen **Bezaleel**/ den sone **Uri** / des soons **Hur** / van den stamme **Juda**.
- 3 Ende ick hebbe hem verbult met den **Geest** **Godes** / met wijsheyt / ende met verstant / ende met wetschap / namentlick in alle hantwerck.
- 4 Om te bedencken alle vernuftigen arbeyt : te wercken in gout / ende in silber / ende in koper.
- 5 Ende in konstige steensnijdinge / om te wercke in alle hantwerck.
- 6 Ende ick / siet / ick hebbe hem ingeboeght **Ahiah** den sone **Ahifamach** van den stamme **Dan** / ende in 't herte eens uegelicken die wijs van herten is / hebbe ick wijsheyt gegeven : ende sy sullen maken al wat ick u geboden hebbe.

**A B C D E F G H I K L M N O P Q R S T U V W X Y Z**  
**E 1234567890**    **ffffllgqkllff**    **□ † \* ○ ; :-**

Garmond Duyts.

Als **Chemistorles** ygt **Athenen** / en daar na ygt geheel **Griekenland** gebamen zunde / tot den **Koning** van **Perzen** gekomen was / is hy van hem zeer rijk gemaakt geworden. Daar na de heerlyke gaben / waar meede hy van den **Koning** bereert was geworden / insfende / zeyde hy / o kinderen wy zouden verlooren zyn / indien wy niet verlooren hadden geweest. **abc d e d f g h i j k l m n o p q r z s t u v w x y z**

**A B C D E F G H I K L M N O P Q R S T U V W X Y Z**  
**E ffffflllllll = - / ; : ? [ ] ( ) † \***

Brevier Duyts.

En als hy na **Macedonien** gesonden hadde twee van de gene / die hem dienden / [**namegh**] **Timotheum** en **Craftum** / bleef hy selve eenen tyt [**langh**] in **Asien**. Daar op dien tyt ontfont daar geen kleyne beroerte van wegen den wegh des **Heeren**. Want een met name **Demetrius** / een silbersmit / die kleyne silbere tempelen van **Diana** maakte / bzacht dien van die **Konste** geen kleyn gewin toe. Welke hy t'samen vergabert hebden / met de handwerckers dan diergelike dingen / seyde hy / **Mannen** / gy weet / dat wy ygt dit gewin onse welbaart hebben: Ende gy siet ende hoorz / dat dese **Paulus** veel volk niet alseen van **Ephesen** / maar ook byna van geheel **Asien** overredet en afgeheert heeft / zeggende / dat het geen **Goden** zyn / die met handen gemaakt wozen.

**A B C D E F G H I K L M N O P Q R S T U V W X Y Z**





### Groote Augustyn Musicale Nooten.

Gy zyt/ o God/ de Krotz/ baar my op houmen;  
De Schutsheer/ daerln' ons leven aan vertrouwen!  
Want onze macht/ in juist en schaal gewogen/  
Zal 't ydel Niet niet overhaalen mogen:  
Vanstonds verbluynt door 't blaazen van uin Geest  
Onz' heerlijkheid/ als was'er nooit geweest.

The musical score consists of eight staves. The first seven staves are in treble clef with a common time signature. The eighth staff is in bass clef with a 3/4 time signature. The lyrics are written below the notes.

### Mediaan Nooten.

Wat is de Mensch, als enkel ydelheid!  
Ik zoek en wroet in 't duister als de blinden!  
Leer, gode God, my 't rechte toepad vinden,  
't Geen my uit dit verwarde Doolhof leid!

The musical score consists of four staves in treble clef with a common time signature. The lyrics are written below the notes.

### Descendiaan Nooten.

Hoe zalig is de nieuwherboore Mensch!  
't Gaat hem/ in tyd en eeuwigheid/ na wensch/  
Die nimmer volgt der sondverbrekers raad;  
Noch op den weg der stoute zondaars staat;  
Noch zich gerust ter ne'er zet met de zotten/  
Die/ zelf verdoold/ der Wyzen weg verspotten.

The musical score consists of six staves in treble clef with a common time signature. The lyrics are written below the notes.



COLLONEL DUYS.

Ende den volgenden dagh wiert hy van haer gezien daer sy boech-  
ten/ ende hy dzonghse tot vrede / seggende/ Mannen/ gy zyt vrees-  
ders: waerom doer gy mallianderen ongelijck? Ende die sinnen  
naesten ongelijck dede/ verstiet hem/ seggende: Wie heeft u tot een  
Overste ende Rechter ober ons gestelt? Wilt gy mi [ooch] ont-  
vengen/ geijckerwijs gy gisteren den Egyptenaer ongedacht hebt?  
Ende Moses vluchtte op dat woort/ ende wiert een vrecmdelingh  
in het land Madiam/ daer hy twee sonen gewan. Ende als veer-  
tigh jaren veroult waren/ verscheen hem de Engel des Veeren in  
de woestijne des bergs Sina in een blammig buer des doornboschis.  
A B C D E F G H I K L M N O P Q R S T U V X Z

PAREL DUYTS.

Psalm-Te. Kleph. Ica sal den HEEKE loben van gantscher herten: Beth. In den  
raet ende vergaderinge der oprechten. 2 Simel. De wercken des HEEEN zijn groot:  
Daleth. sy worden gesocht van alle dieder lust in hebben. 3 De. Sin doen is majestent  
ende heerlichheit: Pau. ende sijne gerechtighent verstaet in der eeuwigheit 4. Zain. Hy  
heeft sinen wonderen een gedachtenisse gemaecht: Chet. de HEEKE is genadigh ende  
barmhertigh. 5 Chet. Hy heeft den genen die hem vreefen/ spijse gegeven: Iod. Hy ge-  
dencht in der eeuwigheit den sijn verbont. 6 Cap. Hy heeft de macht sijner wercken: sin-  
nen vreeske benent gemaecht: Lamed. hen gedenke de erve der denbenen. 7 Mem. De  
wercken sijner handen zijn waerheit ende Goedeel: Nun. alle sine beheelen zijn getrou-  
we. 8 Samech. Sy zijn onberekent doo; altoos [en] in eeuwigheit. Ain. 39ide gebaen  
in waerheit ende oprechtighent. 9 Pe. Hy heeft sinen vreeske verlossinge gelouen:  
Kaf. Hy heeft sijn verbont in eeuwigheit geboden: Kioph. sijn name is heyligh ende  
brecksick? 10 Kesch. De vreeske des HEEEN is het beginfel der Wysheit: F. Scyn.  
alle diese doen / hebben goet verstant: Chau. sijn lof verstaet tot in der eeuwigheit.  
Psalm Cxx. A B C D E F G H I K L M N O P Q R S T U V X Z  
Gesneden doo: J. M. Fleischmann. 1733.

